

KENWOOD

kMix triblade

SYSTEM™

Română

2 - 8

TYPE HDX75

instrucțiuni

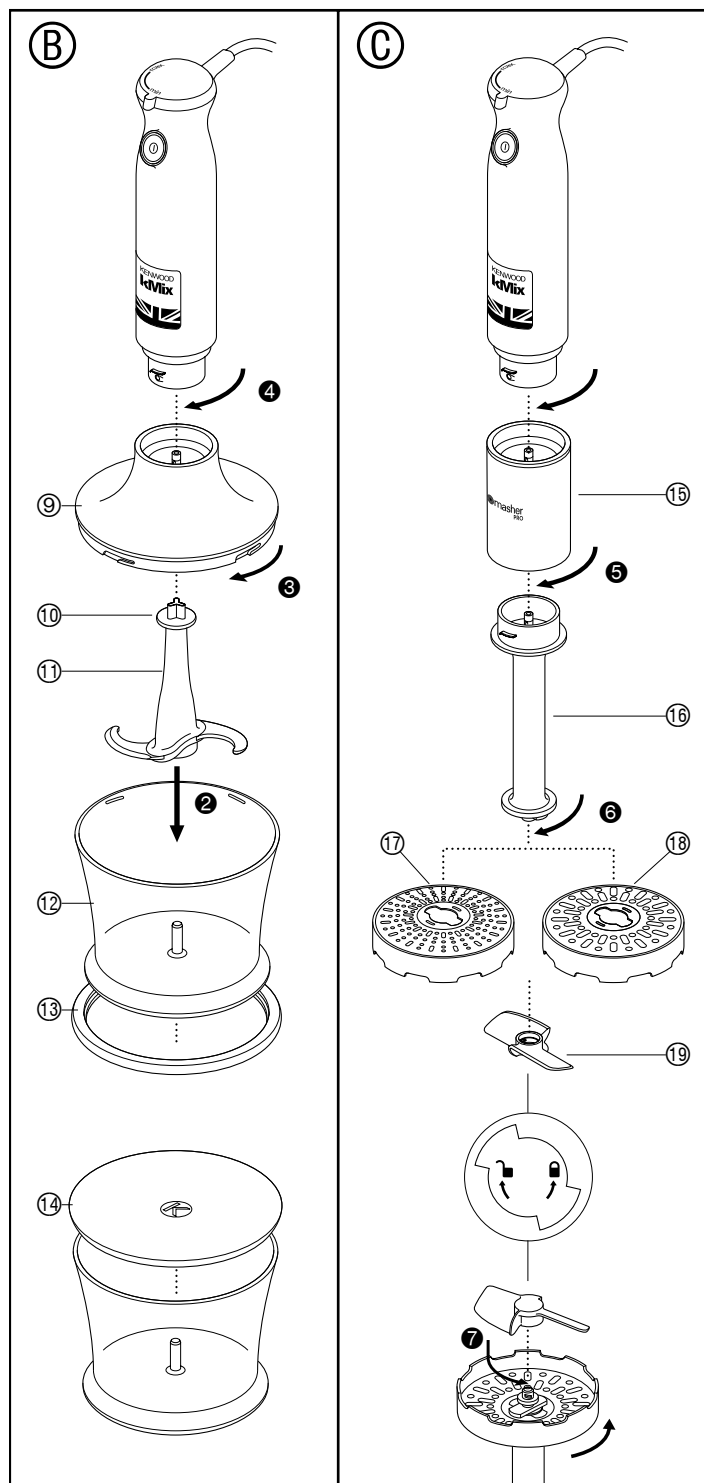
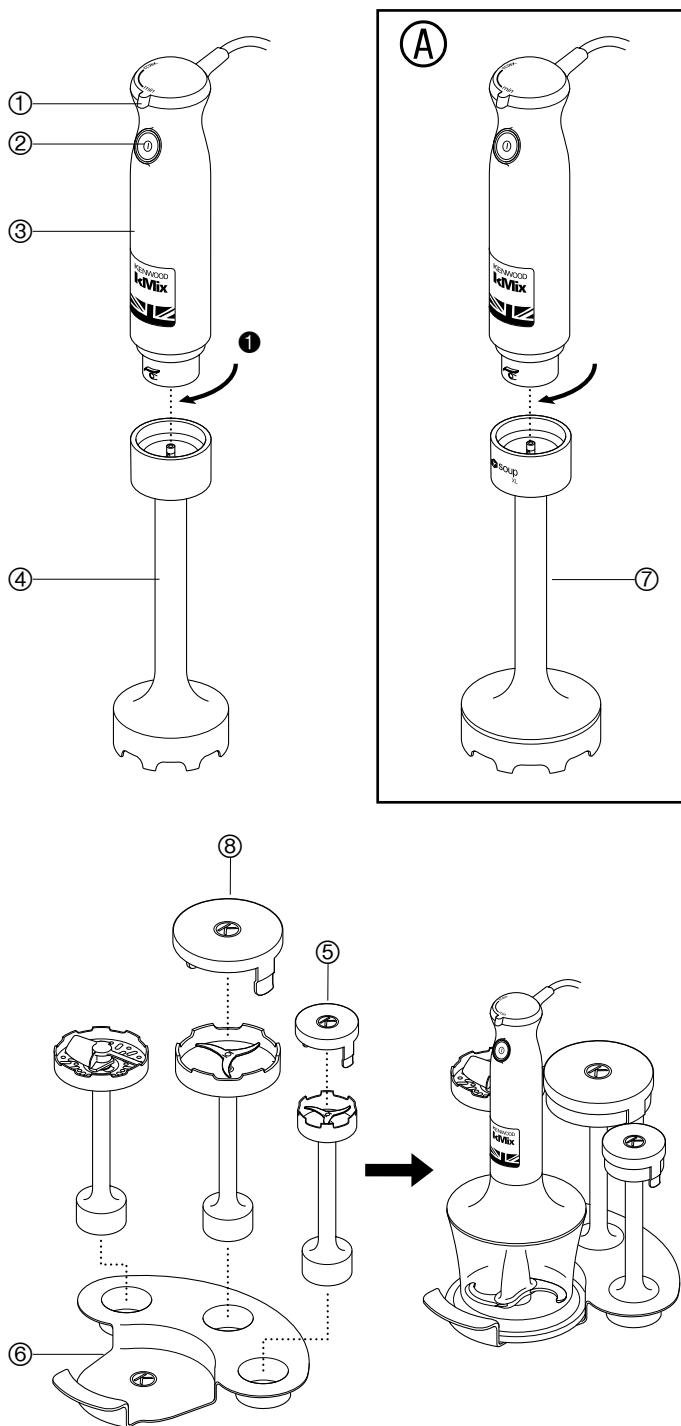


Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH

kenwoodworld.com





siguranță

- Citiți aceste instrucțiuni cu atenție și păstrați-le pentru consultare viitoare.
- Scoateți toate materialele de ambalare și orice etichete.
- Nu atingeți niciodată lamele cât timp mașina este băgată în priză.
- Țineți degetele, părul, îmbrăcămintea și ustensilele la distanță de piesele în mișcare.
- Scoateți aparatul din priză după utilizare și înainte de schimbarea accesoriilor.
- Nu amestecați niciodată la blender ulei sau grăsime fierbinte.
- Pentru cea mai sigură utilizare, se recomandă să lăsați lichidele fierbinți să se răcească la temperatura camerei înainte de amestecare la blender.
- Nu folosiți niciodată blendere de mână deteriorate. Duceți aparatul la verificat sau reparat: vezi „service și asistență pentru clienți”.
- Nu puneți niciodată mânerul de acționare în apă și nu permiteți udarea cablului sau ștecărului - ați putea suferi un șoc electric.
- Nu lăsați niciodată cablul să atingă suprafețe fierbinți sau să atârne astfel încât un copil să îl poată apuca.
- Nu utilizați niciodată accesorii neautorizate.
- Deconectați întotdeauna blenderul de mână de la sursa de alimentare electrică dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Aparatul electric poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau li s-au oferit instrucțiuni asupra modului de utilizare a aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate conduce la vătămări corporale.

- Nu se permite utilizarea acestui aparat electric de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul electric la îndemâna copiilor.
- Copiii trebuie supravegheați astfel încât să nu se joace cu aparatul electric.
- Folosiți aparatul numai în scopul de uz casnic intenționat. Kenwood nu va accepta nicio răspundere dacă aparatul este supus utilizării necorespunzătoare sau este utilizat fără conformarea la instrucțiunile de față.
- Valoarea nominală maximă este bazată pe accesoriul care trage cea mai mare sarcină. Este posibil ca alte accesorii să tragă mai puțină putere.

Important:

- Cu amestecuri grele, pentru asigurarea duratei lungi de viață a mașinii, nu folosiți blenderul de mână pentru mai mult de 50 de secunde în orice perioadă de 4 minute.

accesoriu tocător

- Nu atingeți lamele ascuțite.
- Scoateți lama de tocător înainte de a goli bolul.
- Nu scoateți niciodată capacul până ce lama tocătorului nu s-a oprit complet.
- Apucați întotdeauna lama tocătorului de mânerul pentru degete din partea opusă lamelor de tăiere, atât la manipulare, cât și la curățare.

Înainte de băgarea ștecărului în priză

- Asigurați-vă că alimentarea electrică este de aceeași valoare cu cea indicată pe blenderul de mână.
- Acest aparat electric este conform cu Reglementarea CE 1935/2004 privind materialele și articolele destinate intrării în contact cu alimentele.

Înainte de prima utilizare

- Aruncați acoperitorile de lamă de pe lama triplă Triblade™ și lama tocătorului, pentru că au numai scopul de a proteja lamele în timpul fabricației și la transport.
- **Aveți grijă, pentru că lamele sunt foarte ascuțite.**
- Spălați toate piesele - vezi „Îngrijire și curățare”.

Legendă

Blender de mână

- ① comandă de viteză variabilă
- ② buton de pornire
- ③ mâner de acționare
- ④ arbore de blender cu lamă triplă fixă.
- ⑤ acoperitoare lamă.
- ⑥ unitate de depozitare.

A SOUP XL (dacă este inclus)

- ⑦ XL pentru supe
- ⑧ acoperitoare lamă.

B tocător (dacă este inclus)

- ⑨ capac tocător
- ⑩ mâner pentru deget
- ⑪ lamă tocător
- ⑫ bol
- ⑬ bază cu inel de cauciuc
- ⑭ capac bol

C Metal masherpro™ (dacă este inclus)

- ⑮ guler pasator
- ⑯ arbore pasator
- ⑰ sită fină
- ⑱ sită grosieră
- ⑲ paletă pasator

grafic de utilizare recomandată				
Ingredient/ rețetă	Container	Viteză	Timp Procesare*	Capacitate Max
Blender de mână				
Supe	oală 2 litri	maxim	25 sec	1 litru
Maioneză	pahar 1 litru	maxim	45-60 sec	4 ouă 600ml ulei
Mâncare pentru	pahar 1 litru	maxim	30-40 sec	300g
Smoothie- uri/ Shake-	pahar 1 litru	maxim	30 sec	800ml
Soup XL				
Supe	oală 4 litri	maxim	25 sec	2 litru
accesoriu tocător				
Carne	Bol tocător	maxim	10-15 sec	250g
Ierburi	Bol tocător	maxim	5-10 sec	30g
Nuci	Bol tocător	maxim	10-15 sec	200g
Pâine	Bol tocător	maxim	5-10 sec	1 felie
Cepe	Bol tocător	maxim	–	200g
Biscuiți	Bol tocător	maxim	15 sec	140g
Pateuri	Bol tocător	maxim	5-10 sec	150g
pasator metalic pro – Sită grosieră				
Legume gătite (cartofi, napi, morcovi și rădăcini de	Cratiță mare/ Bol mare	minim	30-40 sec	600-800g
pasator metalic pro – Sită fină				
Cartofi gătiți	Cratiță mare/ Bol mare	minim	30-40 sec	600-800g
Fruite moi Zmeură Caise	Bol mare oală 1 litru	minim minim	30-40 sec 30-40 sec	500g 400g (înmuiate în apă)

* Sunt numai cu titlu de ghid și vor varia în funcție de rețeta exactă și ingredientele de procesat.

utilizarea blenderului de mână

- Puteți procesa la blender supe, sosuri, shake-uri cu lapte, maioneză și mâncare pentru bebeluși etc.

amestecare cu blenderul în cratiță

- Pentru cea mai sigură utilizare, se recomandă să luați cratița de pe foc și să lăsați lichidele fierbinți să se răcească la temperatura camerei înainte de amestecare la blender.
- Utilizați XL pentru supe (dacă este inclus) pentru procesarea rapidă a supelor etc., direct în cratiță. Alternativ, utilizați blenderul de mână.

Nu utilizați lama pentru supe la procesat legume negătite.

1. Scoateți acoperitoarea lamei ⑤ sau ⑧ de la capătul arborelui blenderului/ blenderului de supe XL.
2. Montați mânerul de acționare la interiorul arborelui de blender ① și rotiți în sensul acelor de ceas pentru blocare.
3. Băgați în priză.
4. Introduceți alimentele într-un recipient cu dimensiune adecvată. Recomandăm un vas înalt și cu pereți drepecți, mai mare decât baza, pentru a permite mișcarea ingredientelor, suficient de înalt pentru prevenirea vărsării. Selectați viteza necesară cu ajutorul comenzii de viteză variabilă, apoi apăsați butonul de pornire. Selectați o viteză mică pentru amestecare mai încet și pentru minimalizarea împrôșcării și o viteză mai mare pentru amestecare mai rapidă (consultați graficul de viteze recomandate).

Pentru a evita împrôșcarea, introduceți lama în alimente înainte de punerea în funcțiune.

- Nu lăsați lichidele să ajungă peste articulația de dintre mânerul de acționare și arborele blenderului.
- Mișcați lama prin alimente și folosiți o acțiune de pasare sau de agitare pentru încorporarea amestecului.
- **Blenderul de mână nu este adecvat pentru zdrobit gheață.**
- Dacă blenderul se blochează, scoateți-l din priză înainte de decuplare.

5. După utilizare, eliberați butonul de pornire. Scoateți blenderul din priză și rotiți mânerul de acționare în sens contrar acelor de ceas pentru scoaterea arborelui blenderului de pe mânerul de acționare.

B utilizarea tocătorului (dacă este inclus)

- Puteți toca carne, legume, ierburi, pâine, biscuiți și alune și nuci.
 - Nu tocați alimente tari, precum boabe de cafea, cuburi de gheață, condimente sau ciocolată - veți deteriora lama.
1. Îndepărtați orice oase și tăiați alimentele în cuburi de 1-2cm (1/2-1").
 2. Montați baza cu inel de cauciuc ⑬ pe fundul bolului de tocător. (Aceasta împiedică alunecarea bolului pe blatul de lucru.)
 3. Montați lama tocătorului peste bolțul din bol ②.
 4. Adăugați alimentele.
 5. Montați capacul tocătorului, rotiți și blocați ③.
 6. Montați mânerul de acționare pe capacul tocătorului ④ - rotiți în sensul acelor de ceas pentru blocare.
 7. Băgați aparatul în priză. Țineți ferm bolul. Apoi apăsați butonul de pornire. Alternativ, apăsați butonul de pornire în acționări scurte pentru obținerea unei funcționări pulsate.
 8. După utilizare, scoateți ștecărul din priză și demontați.

C masherpro™ metalic (dacă este inclus)

Important:

- Nu utilizați niciodată pasatorul într-o crăticioară pe foc direct. Luați întotdeauna crăticioara de pe foc și lăsați-o să se răcească puțin.
- Nu loviți pasatorul de pereții vasului de gătit în timpul sau după pasare. Folosiți o spatulă pentru răzuirea excesului de alimente.
- Pentru cele mai bune rezultate la pasare, nu umpleți niciodată o crăticioară etc. la mai mult de jumătate cu alimente.

1. Gătiți legumele și fructele tari și scurgeți-le de apă înainte de pasare.
2. Montați gulerul pasatorului pe arborele pasatorului prin rotire în sensul acelor de ceas până ce se blochează în poziție ⑤ .

- 3 Montați sita grosieră sau pe cea fină pe arborele pasatorului - rotiți în sensul acelor de ceas pentru blocare **6**.
- 4 Întoarceți pasatorul cu fundul în sus și montați paleta pe butucul central și rotiți în sens contrar acelor de ceas pentru fixare **7**. **(Dacă nu este montat gulerul paleta nu se va fixa în poziție).**
- 5 Montați mânerul de acționare pe ansamblul pasatorului - rotiți în sensul acelor de ceas pentru blocare.
6. Băgați în priză.
7. Introduceți pasatorul în crăticioară sau bol etc.
 Selectați o viteză mică pe comanda de viteză variabilă și apoi apăsați butonul de pornire (consultați graficul de viteze recomandate).
- Deplasați pasatorul într-o mișcare de sus în jos prin tot amestecul până la obținerea rezultatelor dorite. Măriți viteza dacă este nevoie.
8. După utilizare, eliberați butonul de pornire și scoateți din priză.
- 9 Treceți mânerul de acționare în sens contrar acelor de ceas și scoateți ansamblul pasatorului.
- 10 Scoateți paleta de pe pasator prin rotire în sensul acelor de ceas.
- 11 Scoateți sita prin rotire în sens contrar acelor de ceas **8** și apoi ridicați-o.
- 12 Deșurubați gulerul de pe arborele pasatorului.

accesoriu opțional (nu este livrat în colet)

Mini tocător - consultați secțiunea „service și asistență pentru clienți” pentru comandă.

Îngrijire și curățare

- Opriți întotdeauna aparatul și scoateți-l din priză înainte de curățare.
- Nu atingeți lamele ascuțite.
- Unele alimente, de ex. morcovi, pot decolora piesele din plastic. Frecarea cu o cârpă înmuiată în ulei vegetal poate ajuta la eliminarea decolorării.
- Nu folosiți produse abrazive.

Ghid de îngrijire și curățare

Articol	Adecvat pentru mașina de spălat vase 	Nu scufundați în apă 	Spălare la mână 	Ștergeți cu o cârpă umedă 
Mâner de acționare	X	✓	X	✓
Arbore blender *	X	✓	X	✓
XL supe *	X	✓	X	✓
Acoperitoare lamă	X	X	✓	✓
Capac tocător	X	✓	X	✓
Bol tocător	✓	X	✓	✓
Lamă tocător	✓	X	✓	✓
Capac bol tocător	✓	X	✓	✓
Bază cu inel de cauciuc bol tocător	✓	X	✓	✓
Arbore pasator	X	✓	X	✓
Paletă pasator	✓	X	✓	✓
Guler pasator	X	✓	X	✓
Pasator	✓	X	✓	✓
Unitate de depozitare	✓	X	✓	✓
* Dacă pătrunde apă la interiorul arborelui, scurgeți-o și lăsați-l să se usuce înainte de utilizare.				

arbore blender de mână/ blender de supe XL

fie

- Umpleți parțial paharul sau un recipient similar cu apă caldă cu detergent. Băgați ștecărul în sursa de alimentare electrică, apoi introduceți arborele blenderului de mână sau blenderul de supe și puneți-l în funcțiune.
- Scoateți ștecărul din priză, apoi uscați-l sau
- Spălați lamele sub jet de apă, apoi uscați-le foarte bine.
- **Nu scufundați niciodată în apă sau nu permiteți pătrunderea lichidelor la interiorul arborelui. Dacă pătrunde apă la interior, scurgeți-o și lăsați-l să se usuce înainte de utilizare.**
- **Nu spălați la mașina de spălat vase.**

Indicație pentru curățarea piciorului/ arborelui de pasator și a sitelor

- Dacă lăsați alimentele să se usuce pe accesoriul pasator, îndepărtați paleta. Înmuiiați paleta și partea de jos a arborelui pasatorului în apă caldă pentru înmuiere și apoi spălați-le foarte bine.
- **Nu scufundați niciodată arborele pasatorului în apă sau nu permiteți pătrunderea lichidelor la interiorul arborelui. Dacă pătrunde apă la interior, scurgeți-o și lăsați-l să se usuce înainte de utilizare. important**
- nu permiteți udarea gulerului pasatorului.

Service și asistență pentru clienți

- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, din motive de siguranță, acesta trebuie înlocuit de KENWOOD sau un reparator autorizat de KENWOOD.
- Dacă întâmpinați orice probleme la utilizarea aparatului, înainte de a solicita asistență, consultați secțiunea „ghid de depanare” din manual sau intrați pe www.kenwoodworld.com.
- Rețineți că produsul este acoperit de o garanție, care este conformă cu toate prevederile legale referitoare la orice garanție existentă și drepturi ale consumatorilor în țara în care a fost cumpărat produsul.

- Dacă produsul Kenwood funcționează defectuos sau dacă identificați orice defecte, trimiteți-l sau aduceți-l la un Centru de Service KENWOOD autorizat.
- Pentru detalii actualizate referitoare la cel mai apropiat Centru de Service KENWOOD autorizat, intrați pe www.kenwoodworld.com sau pe site-ul web specific din țara dvs.
- Proiectare și inginerie de Kenwood în UK.
- Fabricat în China.



INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU ELIMINAREA CORECTĂ A PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA EUROPEANĂ PRIVIND DEȘEURILE DE ECHIPAMENTE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE (DEEE).

La sfârșitul duratei de viață utilă, produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile urbane. Trebuie dus la un centru de colectare diferențiată a deșeurilor, de autoritate locală specială, sau la un distribuitor care oferă acest serviciu. Eliminarea separată a aparatelor electrocasnice evită posibile consecințe negative pentru mediu și pentru sănătatea oamenilor, derivate din eliminarea necorespunzătoare și permite recuperarea materialelor constitutive pentru obținerea de economii semnificative de energie și resurse. Ca un memento pentru nevoia de eliminare separată a aparatelor electrocasnice, produsul este marcat cu un container de gunoi tăiat de o cruce.

Ghid de depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Blenderul de mână nu funcționează.	Lipsă alimentare electrică. Blenderul de mână nu este asamblat corect.	Verificați dacă blenderul de mână este băgat în priză. Verificați dacă accesoriile sunt blocate în siguranță pe mânerul de acționare.
Blenderul de mână începe să încetinească sau să lucreze greu în timpul procesării.	Viteza selectată este prea mică. Timpul de operare recomandat a fost depășit.	Măriți viteza. Nu utilizați blenderul de mână pentru mai mult de 50 de secunde în orice perioadă de 4 minute pentru amestecuri grele.
Împroșcare excesivă la procesare	Viteza selectată este prea mare. Recipient, bol sau tigaie prea puțin adâncă sau prea mică pentru ingredientele ce sunt procesate.	Selectați o viteză mai mică inițial și apoi creșteți pe măsură ce amestecul se întărește. Selectați un recipient de dimensiune adecvată. Introduceți lamele în alimente înainte de punerea în funcțiune.
Paleta pasatorului nu iese de pe ansamblul pasatorului	Gulerul pasatorului nu este conectat la arborele pasatorului.	Asigurați-vă că gulerul pasatorului este conectat la arborele pasatorului.
Mânerul de acționare se înfierbântă în timpul funcționării.	Este posibil să fi utilizat unitatea pe o perioadă îndelungată.	Lăsați unitatea să se răcească complet înainte de a o utiliza din nou.
Alimentele nu se amestecă.	Este posibil ca viteza unității să nu fie corespunzătoare pentru ingredientele aflate la amestecare.	Creșteți treptat viteza și amestecați la blender până ce obțineți rezultatul dorit.